

EN

This product is designed for pulling, not for lifting.

Ambient operating temperature between - 10°C and + 50°C.

It is not allowed to use in explosive or corrosive environment.

Always pay attention to any defects occurring during use.

Make sure check the product before every use.

Never overload.

Never put your hand or any other body part near the gear, rim and rolling cable.

Always wear gloves when using the winch.

Never try to repair or disassemble the winch when there is a problem.

DE

Dieses Produkt ist zum Ziehen und nicht zum Heben ausgelegt.

Umgebungstemperatur zwischen - 10 °C und + 50 °C.

Nicht in explosionsgefährdeter oder korrosiver Umgebung verwenden.

Achte immer auf Defekte, die während des Gebrauchs auftreten.

Überprüfe das Produkt vor jedem Gebrauch.

Niemals überlasten.

Niemals die Hand oder andere Körperteile in die Nähe von Getriebe, Felge und Rollkabel bringen.

Trage bei der Verwendung der Winde immer Handschuhe.

Versuche niemals, die Winde zu reparieren oder zu zerlegen, wenn ein Problem auftritt.

FR

Ce produit est conçu pour être tiré et non pour être soulevé.

La température ambiante de fonctionnement est comprise entre - 10°C et + 50°C.

Il n'est pas autorisé à être utilisé dans un environnement explosif ou corrosif.

Faites toujours attention aux défauts survenant pendant l'utilisation.

Vérifier le produit avant chaque utilisation.

Ne jamais surcharger l'appareil.

Ne jamais approcher la main ou toute autre partie du corps de l'engrenage, de la jante et du câble d'enroulement.

Portez toujours des gants lorsque vous utilisez le treuil.

Ne jamais essayer de réparer ou de démonter le treuil en cas de problème.

NL

Dit product is bedoeld om mee te trekken, niet om mee te heffen.

De omgevingstemperatuur moet tussen de -10 °C en +50 °C zijn.

Mag niet gebruikt worden in een explosieve of corrosieve omgeving.

Besteed altijd aandacht aan eventuele defecten die tijdens het gebruik optreden.

Controleer het product voor elk gebruik.

Nooit overladen.

Plaats je hand of andere lichaamsdelen nooit in de buurt van de koppeling, velg of rolkabel.

Draag altijd handschoenen bij het gebruik van de lier.

Probeer nooit om de lier te repareren of demonteren als zich een probleem voordoet.

ES

Este producto está diseñado para tirar, no para levantar.

La temperatura ambiente de funcionamiento debe estar entre -10 °C y +50 °C.

No se permite su uso en entornos explosivos o corrosivos.

Preste siempre atención a los posibles defectos que se produzcan durante el uso.

Asegúrese de comprobar el producto antes de cada uso.

Nunca lo sobrecargue.

Nunca ponga la mano ni ninguna otra parte del cuerpo cerca del engranaje, la llanta y el cable enrollable.

Utilice siempre guantes al utilizar el cabrestante.

Nunca intente reparar o desmontar el cabrestante si tiene algún problema.

IT

Questo prodotto è progettato per il traino, non per il sollevamento.

Temperatura operativa ambientale tra -10°C e +50°C.

Non è consentito l'uso in ambienti esplosivi o corrosivi.

Prestare sempre attenzione a eventuali difetti che si verificano durante l'uso.

Assicurarsi di controllare il prodotto prima di ogni utilizzo.

Non sovraccaricare mai.

Non mettere mai la mano o altre parti del corpo vicino al meccanismo, al bordo o al cavo in movimento.

Indossare sempre guanti quando si utilizza il verricello.

Non cercare mai di riparare o smontare il verricello in caso di problemi.

PL

Ten produkt jest zaprojektowany do ciągnięcia, a nie do podnoszenia.

Temperatura robocza w otoczeniu od -10°C do +50°C.

Używanie w środowisku wybuchowym lub korozyjnym jest zabronione.

Zawsze zwracaj uwagę na wszelkie usterki pojawiające się podczas użytkowania.

Upewnij się, że sprawdzisz produkt przed każdym użyciem.

Nigdy nie przeciążaj.

Nigdy nie wkładaj ręki ani żadnej innej części ciała w pobliże przekładni, obręczy i przesuwanącego się kabla.

Zawsze noś rękawice podczas używania wciągarki.

Nigdy nie próbuj naprawiać ani rozmontowywać wciągarki, gdy pojawi się problem.

CZ

Tento výrobek je určen k tahání, nikoli ke zvedání.

Okolní provozní teplota v rozmezí od -10 °C do +50 °C.

Není dovoleno používat ve výbušném nebo korozivním prostředí.

Vždy věnujte pozornost případným závadám, které se vyskytnou během používání.

Před každým použitím výrobek nezapomeňte zkontrolovat.

Nikdy výrobek nepřetěžujte.

Nikdy nepřibližujte ruku nebo jinou část těla k převodovce, ráfku a rolovacímu kabelu.

Při používání navijáku vždy používejte rukavice.

Pokud se vyskytne nějaký problém, nikdy se nepokoušejte naviják opravovat nebo rozebírat.

DK

Dette produkt er designet til at trække, ikke til at løfte.

Den omgivende driftstemperatur er mellem -10 °C og +50 °C.

Det er ikke tilladt at bruge produktet i eksplosive eller korrosive miljøer.

Vær altid opmærksom på, om der opstår defekter under brug.

Sørg for at inspicere produktet før hver brug.

Må aldrig overbelastes.

Læg aldrig din hånd eller andre dele af kroppen i nærheden af tandhjulet, fælgen eller rullekablet.

Brug altid handsker, når du bruger spillet.

Forsøg aldrig at reparere eller afmontere spillet, når der er et problem.

PT

Este produto foi concebido para ser puxado, não para ser levantado.

Temperatura ambiente de funcionamento entre - 10 °C e + 50 °C.

Não é permitida a utilização em ambientes explosivos ou corrosivos.

Preste sempre atenção a quaisquer defeitos que ocorram durante a utilização.

Certifique-se de que verifica o produto antes de cada utilização.

Nunca sobrecarregue.

Nunca coloque a sua mão ou qualquer outra parte do corpo perto da engrenagem, do aro e do cabo de enrolamento.

Use sempre luvas quando utilizar o guincho.

Nunca tente reparar ou desmontar o guincho quando houver um problema.

HU

Ez a termék húzásra van tervezve, nem emelésre.

A működési hőmérséklet tartománya -10°C és +50°C között.

Robbanásveszélyes vagy korrozív környezetben történő használat nem megengedett.

Mindig figyeljen minden hibára, amely a használat során jelentkezhet.

Mielőtt minden használat előtt ellenőrizze a terméket.

Soha ne terhelje túl.

Soha ne tegye a kezét vagy más testrészét a fogaskerék, a perem vagy a gördülő kábel közelébe.

Mindig viseljen kesztyűt a csörlő használatá közben.

Soha ne próbálja megjavítani vagy szétszerelni a csörlőt, ha probléma van.

NO

Dette produktet er designet for å trekke, ikke for å løfte.

Omgivelsestemperatur skal være mellom -10 °C og +50 °C.

Det er ikke tillatt å bruke i eksplosive eller korrosive omgivelser.

Vær alltid oppmerksom på eventuelle feil som oppstår under bruk.

Sørg for å sjekke produktet før hver bruk.

Overbelast aldri.

Legg aldri hånden eller noen annen kroppsdel i nærheten av giret, felgen og rullekabelen.

Bruk alltid vernehansker når du bruker vinsjen.

Prøv aldri å reparere eller demontere vinsjen når det oppstår et problem.

RO

Acest produs este conceput pentru a trage, nu pentru a ridica.

Temperatura ambientă de funcționare între -10°C și 50°C.

Nu este permisă utilizarea în medii explozive sau corozive.

Acordați întotdeauna atenție oricăror defecte apărute în timpul utilizării.

Asigurați-vă că verificați produsul înainte de fiecare utilizare.

Nu supraîncărcați niciodată.

Nu puneți niciodată mâna sau orice altă parte a corpului în apropierea angrenajului, jantei și cablului de rulare.

Purtați întotdeauna mănuși când utilizați troliul.

Nu încercați niciodată să reparați sau să deszasamblați troliul atunci când există o problemă.

SE

Denna produkt är designad för att dra, inte för att lyfta.

Omgivningstemperatur för drift mellan -10°C och +50°C.

Det är inte tillåtet att använda den i explosiva eller korrosiva miljöer.

Var alltid uppmärksam på eventuella defekter som uppstår under användning.

Se till att kontrollera produkten innan varje användning.

Överbelasta aldrig.

Sätt aldrig handen eller någon annan kroppsdel nära växeln, fälgen eller den rullande kabeln.

Bär alltid handskar när du använder vinschen.

Försök aldrig att reparera eller demontera vinschen om det uppstår ett problem.

BG

Този продукт е предназначен за дърпане, не за повдигане.

Околна температура при работа: между - 10°C и + 50°C.

Не е позволена употребата в експлозивна или корозивна среда.

Винаги бъдете внимателни за дефекти, които могат да възникнат по време на употреба.

Уверете се, че сте проверили продукта преди всяка употреба.

Никога не претоварвайте.

Никога не поставяйте ръката си или друга част от тялото близо до задвижващия механизъм, джантата или въртящия се кабел.

Винаги носете ръкавици при употреба на лебедката.

Никога не се опитвайте да поправяте или разглобявате лебедката при проблем.

EE

See toode on mõeldud tõmbamiseks, mitte tõstmiseks.

Välisõhu temperatuur vahemikus - 10°C ja + 50°C.

Mitte kasutada tule- või plahvatusohtlikus keskkonnas.

Põõrake alati tähelepanu kasutuse käigus tekkinud defektidele.

Kontrollige toodet pärast iga kasutuskorda.

Mitte üle koormata.

Ärge pange kunagi käsi ega teisi kehaosi hammasrataste, ääriku ja rullploki lähedale.

Kandke vintsi kasutamisel alati kindaid.

Ärge kunagi üritage parandada vintsi või seda koost lahti võtta, kui tekib probleem.

FI

Tämä tuote on suunniteltu vetämiseen, ei nostamiseen.

Ympäristön käyttölämpötila välillä - 10°C ja + 50°C.

Käyttö ei ole sallittu räjähtävissä tai korroosioisissa ympäristöissä.

Kiinnitä aina huomiota vikoihin, jotka ilmaantuvat käytön aikana.

Muista tarkistaa tuote ennen jokaista käyttöä.

Älä koskaan ylikuormita.

Älä koskaan laita kättäsi tai muuta ruumiinosaa rattaan, vanteen ja kaapelirullan lähelle.

Käytä hanskoja aina vinssin käytön aikana.

Älä koskaan yritä korjata tai purkaa vintsiä ongelman sattuessa.

GR

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για έλξη, όχι για ανύψωση.

Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας μεταξύ -10°C και +50°C.

Δεν επιτρέπεται η χρήση σε εκρήξιμα ή διαβρωτικά περιβάλλοντα.

Προσέχετε πάντα τυχόν ελαττώματα που εμφανίζονται κατά τη χρήση.

Βεβαιωθείτε ότι ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση.

Μην υπερφορτώνετε ποτέ.

Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι σας ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος κοντά στον οδοντωτό τροχό, τα άκρα και το συρματόσχοινο.

Φοράτε πάντα γάντια όταν χρησιμοποιείτε το βαρούλκο.

Μην προσπαθείτε ποτέ να επισκευάσετε ή να αποσυναρμολογήσετε το βαρούλκο όταν υπάρχει πρόβλημα.

HR

Ovaj proizvod dizajniran je za povlačenje, a ne za podizanje.

Radna temperatura okoline između -10 °C i +50 °C.

Nije dopuštena upotreba u eksplozivnom ili korozivnom okruženju.

Uvijek obratite pozornost na sve nedostatke koji se pojave tijekom upotrebe.

Provjerite proizvod prije svake upotrebe.

Nikad nemojte preopteretiti.

Nikad ne stavljajte ruku ili bilo koji drugi dio tijela u blizinu zupčanika, naplatka i pomične sajle.

Uvijek nosite rukavice kad upotrebljavate vitlo.

Nikad ne pokušavajte popraviti ili rastaviti vitlo kad postoji problem.

LV

Šis produkts ir paredzēts vilkšanai, nevis celšanai.

Apkārtējā darba temperatūra no - 10°C līdz + 50°C.

Nav atļauts lietot sprādzienbīstamā vai kodīgā vidē.

Vienmēr pievērsiet uzmanību defektiem, kas rodas lietošanas laikā.

Pirms katras lietošanas reizes pārlicinieties, ka produkts ir pārbaudīts.

Nekādā gadījumā nepārslogojiet.

Nekad nelieciet roku vai citu ķermeņa daļu pie zobrata, loka un ritošā kabeļa.

Lietojot vīnču, vienmēr valkājiet cimdus.

Neremontējiet vai neizjauciet vīnču, ja ir radušās problēmas.

LT

Šis gaminys skirtas traukimui, ne kėlimui.

Darbinė aplinkos temperatūra turi būti nuo -10°C iki +50°C.

Negalima naudoti sprogoje ar koroziją sukeliančioje aplinkoje.

Visada atkreipkite dėmesį į bet kokius naudojimo metu atsiradusius pažeidimus.

Prieš kiekvieną naudojimą gaminį patikrinkite.

Niekada neperkraukite.

Niekada prie pavaros, ratlankio ir besisukančio trosu nelaikykite rankų ar bet kokių kitų kūno dalių.

Naudodami gervę visada mūvėkite pirštines.

Niekada nebandykite taisyti ar išardyti gervės, jei yra kokių nors problemų.

SK

Tento výrobok je určený na ťahanie, nie na zdvíhanie.

Okolité prevádzková teplota v rozmedzí od -10°C do + 50°C.

Nie je povolené používať vo výbušnom alebo korozívnom prostredí.

Vždy dávajte pozor na akékoľvek poruchy, ktoré sa vyskytnú počas používania.

Dbajte na to, aby ste skontrolovali výrobok pred každým použitím.

Výrobok nikdy nepreťažujte.

Nikdy neumiestňujte ruku ani inú časť tela do blízkosti prevodovky, ráfika a rolovacieho kábla.

Pri používaní navijaka si vždy nasadte rukavice.

Ak sa vyskytne nejaký problém, nikdy sa nepokúšajte navijak opravovať alebo rozoberať.

SL

Ta izdelek je zasnovan za vlečenje, ne za dvigovanje.

Delovna temperatura okolja med - 10 °C in + 50 °C.

Ni ga dovoljeno uporabljati v eksplozivnem ali korozivnem okolju.

Vedno bodite pozorni na vse okvare, ki se pojavijo med uporabo.

Pred vsako uporabo preverite izdelek.

Nikoli ne preobremenjujte.

Nikoli ne držite roke ali katerega koli dela telesa v bližini orodja, platišča in navitega kabla.

Pri uporabi vitla vedno nosite rokavice.

Nikoli ne poskušajte popraviti ali razstaviti vitla, ko pride do težave.

IS

Þessi vara er hönnuð til að toga, ekki lyfta.

Umhverfishiti við notkun á milli -10°C og +50°C.

Ekki má nota vöruna í sprengifimu eða ætandi umhverfi.

Fylgstu alltaf með bilunum sem gætu átt sér stað við notkun.

Skoðaðu vöruna fyrir hverja notkun.

Aldrei má ofhlaða vöruna.

Settu aldrei hendur eða aðra líkamshluta nálægt girum, brúnum og snúrukefli.

Notaðu alltaf hanska við notkun vindunnar.

Reyndu aldrei að gera við vinduna eða taka hana í sundur þegar vandamál koma upp.